



2021

Rapport annuel



Fundy Regional
Service Commission
Commission de Services
Régionaux de Fundy

Table des **matières**

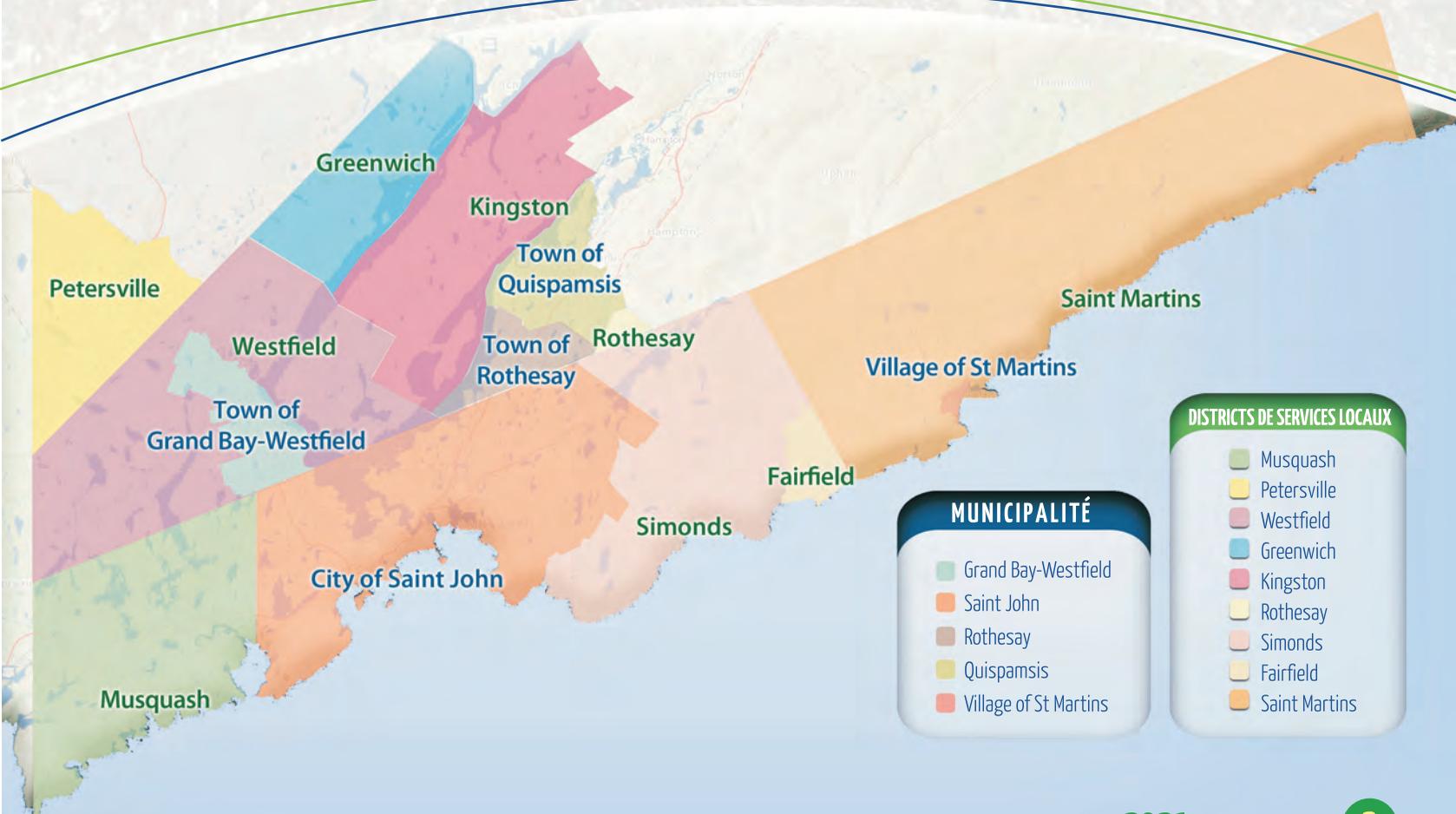
- 3** Profil de la région
- 4** Message de la présidente
- 5** Gouvernance
- 6** Vision et mandat
- 6** Financement communautaire
- 7** Planification et inspection des bâtiments
- 8** Déchets solides
- 12** Finances

Subventions aux communautés **hôtes**

La Commission consacre une partie des frais d'enfouissement à **des projets spéciaux du Fonds d'amélioration des communautés hôtes**. Ce fonds est administré par Crane Mountain Enhancement Inc. Jusqu'à présent, il a permis d'investir plus de **1,8 million de dollars** dans des communautés, de South Bay, près de Saint John, jusqu'à Grand Bay-Westfield. En 2021, une enveloppe supplémentaire de **71 792 \$** a été accordée à divers projets choisis pour leurs retombées intéressantes dans la communauté. Parmi les bénéficiaires en 2021, citons le RV Community Centre qui a reçu un financement important pour moderniser son système de fabrication de glace, la KBM Outing Association qui a installé des murs de soutènement pour les courts de tennis et l'Inglewood School qui a reçu un financement pour des murs d'apprentissage verticaux.

Profil de la région

Située dans le sud du Nouveau-Brunswick, la **Commission des services régionaux de Fundy (CSRF)** comporte un littoral totalisant 164 km. Ponctué d'une multitude de havres et d'anses, dont les 27 km² de la zone protégée de l'estuaire Musquash, sans compter le fleuve Saint-Jean et la rivière Kennebecasis, la région de la CSRF présente un intérêt stratégique et pittoresque bien loin de se limiter à la pêche, aux loisirs extérieurs et à l'habitat faunique. La population est répartie entre les municipalités de Saint John, Grand Bay-Westfield, Rothesay et Quispamsis, le village de St. Martins et les neuf districts de services locaux (DSL) que sont Fairfield, Greenwich, Kingston, Musquash, Petersville, Rothesay, Saint Martins, Simonds et Westfield. En tout, elle compte 115 623 habitants (recensement de 2016). Ils sont 12 904 à résider dans des zones à prédominance résidentielle ou agricole et dans des secteurs non constitués en municipalité dont l'industrie est surtout axée sur les ressources et 102 719 en milieu urbain ou dans les banlieues.



Message de la présidente

J'aimerais remercier tous mes collègues du conseil d'administration, l'équipe de direction et le personnel pour nous avoir conduits à travers une autre année de COVID.



Au nom de la Commission et du personnel, j'ai le plaisir de vous présenter le rapport et les états financiers de la Commission de services régionaux de Fundy pour l'exercice terminé le 31 décembre 2021. L'année s'est avérée financièrement solide pour la Commission qui a terminé avec un excédent de fonctionnement de plus de 200 000 \$.

J'aimerais remercier tous mes collègues du conseil d'administration, l'équipe de direction et le personnel pour nous avoir conduits à travers une autre année de COVID. La pandémie a affecté toutes nos entités internes, mais nous avons pu maintenir la fluidité de nos services tout au long de l'année, sans interruption, malgré les hauts et les bas imposés par la pandémie.

Dans le service de planification et d'inspection des bâtiments, la tendance générale de la construction dans les districts de services locaux et à St. Martins a augmenté, mais avec une relative modération par rapport au pic de 2020. Le nombre de chantiers est supérieur d'environ 20 % à celui d'avant la pandémie et les lotissements de terrains ont poursuivi leur progression.

Les marchés de la filière recyclage ont été très dynamiques en 2021 et ont contribué à l'excédent de fonctionnement. Alors que la Commission abandonne les dépôts de recyclage et ses bennes bleues, les districts de services locaux ont augmenté leur service aux résidents avec la mise en place de la collecte en bord de rue. La Ville de Saint John a mené avec succès un projet pilote auprès de 1?000 ménages pour tester son nouveau programme de collecte offrant un service de ramassage de matières recyclables en bord de rue. Le programme sera étendu aux autres résidences courant 2022.

Toujours dans le domaine du recyclage, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a ratifié la loi nécessaire à un programme de responsabilité élargie des producteurs de produits d'emballage et de papier. Grâce à ce programme, le coût de la collecte, du recyclage et du traitement en fin de vie de ces matériaux désignés sera transféré des administrations municipales et locales au producteur ou au « propriétaire de la marque ». Nous aurons ainsi un programme plus durable avec des améliorations potentielles des services pour nos communautés.

Après deux ans de travail de la Commission et des gouvernements municipaux, le règlement sur les sacs en plastique est entré en vigueur en juillet dans toutes les municipalités de la région de Fundy. L'impact de la réduction à la source des sacs de caisse en plastique a été immédiat, puisqu'ils ont pratiquement disparu du centre de récupération des matériaux. Cette interdiction permet d'éliminer 35 millions de sacs en plastique par an, ce qui contribue à économiser les ressources naturelles, à réduire les coûts de recyclage et à diminuer les déchets dans l'environnement naturel.

À l'horizon 2022, la réforme de la gouvernance locale apportera des changements dans certaines de nos communautés, notamment une réorganisation des limites géographiques et une phase de transition pour la Commission afin de lui permettre d'élargir son mandat. Nous sommes très motivés pour poursuivre notre leadership et notre collaboration afin de dynamiser notre région de Fundy et la rendre encore plus respectueuse de l'environnement.

Brittany Merrifield,
Présidente



Brittany Merrifield, mairesse
PRÉSIDENTE



Jim Bedford
VICE-PRÉSIDENT



John Cairns
ADMINISTRATEUR



Bette Ann Chatterton, mairesse
ADMINISTRATICE



Nancy Grant, mairesse
ADMINISTRATICE



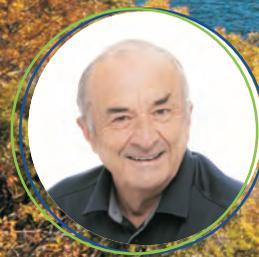
Cindy MacCreedy
ADMINISTRATICE



John MacKenzie
ADMINISTRATEUR



Libby O'Hara, mairesse
ADMINISTRATICE



Ray Riddell
ADMINISTRATEUR



Marc MacLeod
EXECUTIVE ADMINISTRATEUR

Membres du conseil d'administration

Les changements du conseil

À l'AGA de juin 2021, la composition du conseil a changé. La mairesse Brittany Merrifield a accédé à la présidence du conseil, en remplacement de la mairesse Nancy Grant.

Réunions et indemnités versées

Membre du conseil d'administration	Communauté	Présences	Indemnités	Dépenses	Total
Brittany Merrifield, mairesse Présidente	Grand Bay-Westfield	6	3 9204 \$	129,39 \$	4 049,39 \$
Jim Bedford Vice-président	DSL St. Martins	9	4 533,33 \$	315,30 \$	4 848,63 \$
John Cairns	DSL Simonds	9	4 533,33 \$	249,49 \$	4 782,82 \$
Bette Ann Chatterton, mairesse	Village of St Martins	7	4 800,00 \$	301,91 \$	5 101,91 \$
Nancy Grant, mairesse	Rothsay	9	4 800,00 \$	736,17 \$	5 536,17 \$
Libby O'Hara, mairesse	Quispamsis	5	2 720,00 \$	167,09 \$	2 887,09 \$
Cindy MacCreedy	DSL Petersville	8	4 533,33 \$	116,73 \$	4 650,06 \$
John MacKenzie	City of Saint John	6	*0 \$	87,73 \$	87,73 \$
Ray Riddell	DSL Westfield	5	2 533,33 \$	0,00 \$	2 533,33 \$
Gary Clark, maire	Quispamsis	3	2 080,00 \$	35,32 \$	2 115,32 \$
Grace Losier, mairesse	Grand Bay-Westfield	2	2 080,00 \$	7,44 \$	2 087,44 \$
Brenda Rathburn	DSL Westfield-West	3	2 000,00 \$	14,87 \$	2 014,87 \$
Suppléante					
Shirley McAlary	Saint John suppléante	3	300,00 \$	13,76 \$	313,76 \$
Total					41 008,52 \$*
Réunions en 2021		9	92%		
Indemnités administrateurs		\$400 par mois			
Indemnités du présidente		\$600 par mois			

*Les indemnités journalières de 2 720 \$ de l'administrateur John MacKenzie ont été versées à des organismes de bienfaisance locaux.

Vision

Travailler en collaboration et de concert avec les collectivités afin que les municipalités et les districts de services locaux soient en **meilleure position de répondre aux besoins des résidents** en matière de services et de bénéficier des efforts collectifs pour bâtir et maintenir des régions plus fortes.

Mandat

Favoriser la collaboration pour dispenser des services efficaces et rentables à ses citoyens, ses entreprises et ses partenaires communautaires, en se concentrant sur les résultats mesurables et l'obligation de rendre des comptes. Nous prôtons l'ouverture aux changements positifs dans la prestation des services de gestion des déchets solides, de planification et d'inspection des bâtiments, et nous favorisons la collaboration dans les domaines du maintien de l'ordre, de l'organisation des mesures d'urgence, des loisirs, de la culture et pour tout autre service profitable à notre région.

Communautaire Financement

Le modèle de financement de la Commission des services régionaux de Fundy se base sur l'assiette fiscale de chaque communauté et sur sa population. Les communautés qui ont recours aux services de planification et d'inspection des bâtiments paient des frais supplémentaires.

COMMUNAUTÉS	Assiette fiscale 2020	Population en 2016	Financement corporatif	Planification	Financement par localité
Grand Bay-Westfield	388 995 100 \$	4 964	1,837 \$	-	1 837 \$
Quispamsis	1 850 878 750 \$	18 245	7,602 \$	-	7 602 \$
Rothesay	1 371 153 150 \$	11 659	5,239 \$	-	5 239 \$
Saint John	7 058 298 819 \$	67 575	28,566 \$	-	28 566 \$
St. Martins	22 178 950 \$	276	103 \$	5 083 \$	5 186 \$
Districts de services locaux					
Fairfield	17 859 000 \$	294	98 \$	4 093 \$	4 191 \$
Greenwich	75 277 250 \$	1 058	376 \$	17 251 \$	17 627 \$
Kingston	307 602 650 \$	2 913	1,238 \$	70 492 \$	71 730 \$
Musquash	523 451 750 \$	1 194	1,310 \$	11 9957 \$	121 267 \$
Petersville	33 374 050 \$	477	168 \$	7 648 \$	7 816 \$
Rothesay	24 090 700 \$	325	117 \$	5 521 \$	5 638 \$
Saint Martins	71 626 000 \$	1 132	384 \$	16 414 \$	16 798 \$
Simonds	210 701 000 \$	3 549	1,177 \$	48 285 \$	49 462 \$
Westfield West (East)	164 792 800 \$	1 962	751 \$	37 765 \$	38 516 \$
Total	12 120 279 969 \$	115 623	48 966 \$	332 509 \$	381 475 \$

Planification et inspection des bâtiments



Toutes les municipalités et tous les districts de services locaux de la CSRF peuvent utiliser les services de planification de la Commission des services régionaux de Fundy. À l'heure actuelle, le village de St. Martins et les neuf paroisses de Petersville, Greenwich, Westfield, Musquash, Simonds, Rothesay, Fairfield, Saint Martins et Kingston se prévalent de ce droit.

Les services de planification et d'inspection des bâtiments ont recours à un grand nombre de documents et de règlements pour l'aménagement de la région. Le village de St. Martins dispose d'un plan rural, d'un règlement de construction et d'un règlement sur le lotissement. La paroisse de Saint Martins est régie par une déclaration des perspectives d'urbanisme. Les paroisses de Simonds, Rothesay et Musquash possèdent leur propre plan rural du secteur d'aménagement. Les neuf paroisses doivent également respecter divers règlements provinciaux découlant de la Loi sur l'urbanisme, dont les plus courants sont le Règlement provincial sur le lotissement et le Règlement provincial sur la construction.

Comité de révision et de rajustement 2021

Taux journalier : 100 \$

MEMBRE	Communauté	Indemniétés	Dépenses	Total
Dwight Allaby	Kingston	800,00 \$	37,18 \$	837,18 \$
Glen Baxter	Kingston	900,00 \$	29,74 \$	929,74 \$
Ron Bridges	Village of St Martins	900,00 \$	54,36 \$	954,36 \$
John Cairns	Simonds	500,00 \$	35,69 \$	535,69 \$
Tina Dealy	Musquash	500,00 \$	38,67 \$	538,67 \$
Cindy MacCreedy	Petersville	500,00 \$	19,33 \$	519,33 \$
Donna Murchison	Greenwich	800,00 \$	11,15 \$	811,15 \$
Brenda Rathburn	Westfield	900,00 \$	14,55 \$	914,55 \$
Walter Pollock	Fairfield	300,00 \$	0,00 \$	300,00 \$
Joan Seeley	Simonds	200,00 \$	0,00 \$	200,00 \$
Midge Thompson	Musquash	400,00 \$	0,00 \$	400,00 \$

Lotissement de terrain

COMMUNAUTÉ	Nouvelles Parcelles constructibles	Redéfinition de limites de propriété
Fairfield		
Greenwich	3	
Kingston	20	3
Musquash	11	
Petersville	2	
Rothesay		
Saint Martins LSD	14	
St. Martins Village		
Simonds	10	
Westfield	5	2
TOTAL	65	5

Répartition des permis de construction par zone ou village

COMMUNAUTÉ	Estimation des coûts de constructions	Nouvelles habitations	Nouveaux bâtiments commerciaux	Modifications	Permits d'aménagement	Total	Estimation des coûts de construction	Total 2020
Fairfield	65 000 \$	1			1	2	25 000 \$	1
Greenwich	1 068 000 \$	4		5	6	15	1 373 000 \$	15
Kingston	6 086 000 \$	24	1	10	16	51	5 385 460 \$	45
Musquash	955 000 \$	4		1	4	9	4 440 900 \$	21
Petersville	290 000 \$	2				2	215 000 \$	4
Rothesay	100 000 \$	1			1	2	392 000 \$	3
Saint Martins LSD	2 293 000 \$	9		4	19	32	1 145 500 \$	22
St. Martins Village	96 000 \$			2	1	3	2 883 800 \$	25
Simonds	1 765 000 \$	10			6	16	436 000 \$	4
Westfield	1 218 240 \$	3		4	6	13	1 499 140 \$	14
Grand Total	13 936 240 \$	58	1	26	60	145	17 795 800 \$	154

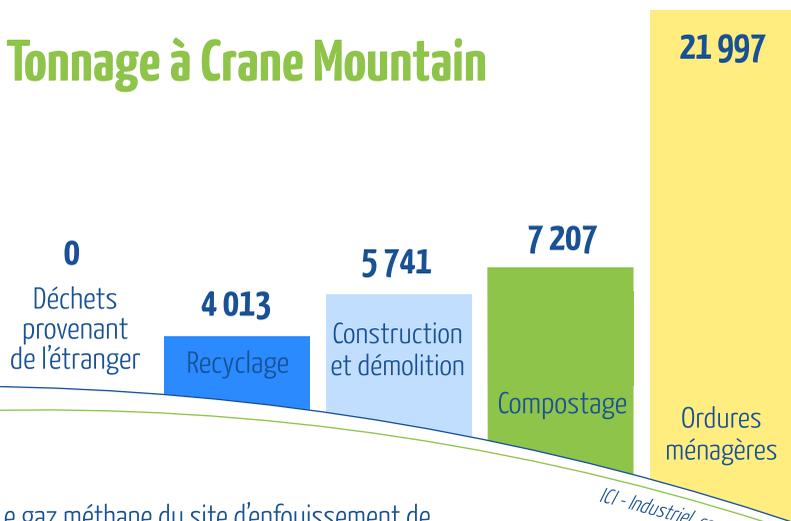


Déchets Solides

La Commission de services régionaux de Fundy s'occupe de l'élimination et du réacheminement sécuritaires et efficaces des déchets solides. L'organisme tire son financement uniquement des diverses redevances de déversement au site d'enfouissement. Le réacheminement des déchets est un des moyens dont disposent les communautés pour faire des économies. Les frais de déversement au site d'enfouissement s'élèvent à 113 \$ /tonne et le compost, à 40 \$/tonne, tandis que le recyclage est sans frais.

Élimination et réacheminement

Tonnage à Crane Mountain



Production d'électricité

Le gaz méthane du site d'enfouissement de Crane Mountain est capté et brûlé dans un générateur. L'électricité produite par ce système **1 842** mégawatt heures a été utilisée pour alimenter nos propres installations et aussi nous a permis de vendre 1 375 Mwh d'électricité à Saint John Energy. C'est assez pour alimenter 127 maisons de Saint John chaque mois.

Réacheminement & élimination des déchets **domestiques**

Compost

Compost et ordures résidentiel (tonnes)

COMMUNAUTÉ	Ordures	Compostage	% du compost réacheminé
Saint John	11 262,30	3 201,73	22 %
Quispamsis	3 626,66	1 440,38	28 %
Rothsay	2 228,15	884,12	28 %
Hampton	860,45	361,29	30 %
Village of St Martins	173,03		0 %
DSL			
Simonds & St. Martins	1 261,53	152,53	11 %
Kingston & Westfield East	908,35	154,64	15 %
Greenwich & Westfield West	516,13	90,37	15 %
Petersville	98,77	18,64	16 %
Musquash	288,54	37,10	11 %
Hampton	772,6	128,89	14 %
	21 996,51	6,469,69	23 %

Recyclage

Collecte en bordure de rue	Ordures	Compostage	Recyclage	Total
Quispamsis	3 627	1 440	601	36 %
Rothsay	2 228	884	369	36 %
La collecte a commencé en juillet 2021 dans les DSL				
			juil à déc 2021	
Simonds & St Martins	1 261,53	152,53	46,03	
Kingston & Westfield East	908,35	154,64	44,89	
Greenwich & Westfield West	516,13	90,37	24,03	
Petersville	98,77	18,64	4,81	
Musquash	288,54	37,10	10,13	
Hampton	772,6	128,89	37,04	
Saint John (projet pilote)			36,86	
Total			1 173	



En 2121 **7 207 tonnes** de matières organiques ont été collectées par le programme de compostage (chariots verts). Des déchets de cuisine, produits de papier souillés et déchets de jardin sont détournés du site d'enfouissement grâce à ce programme de compostage. Les matières sont traitées sur place et, après deux années de décomposition, le produit fini est passé au crible, testé et approuvé par le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux pour être vendu localement pour enrichir le sol.

Dépôts Recyclage (tonnes)

Depots	2 425
Hampton	231
Déchargement publique	102
Total de dépôts	2 758
Collecte sélective	1 173
Commercial	52
Blue Run	30
TOTAL RECYCLAGE	4 013

NOUVEAU service de Collecte

La collecte des matières recyclables en bord de rue a commencé en juillet 2021 dans tous **les districts de services locaux**. Les dépôts de recyclage de ces communautés ont été **fermés** au début du mois d'août. Tous les ménages ont reçu un bac de recyclage **bleu** ainsi qu'un bac **vert** et une collecte a lieu toutes les deux semaines. Les résidents de ces communautés **bénéficient** désormais de la commodité de placer leurs matières recyclables en bord de rue avec le **compost** et les ordures.

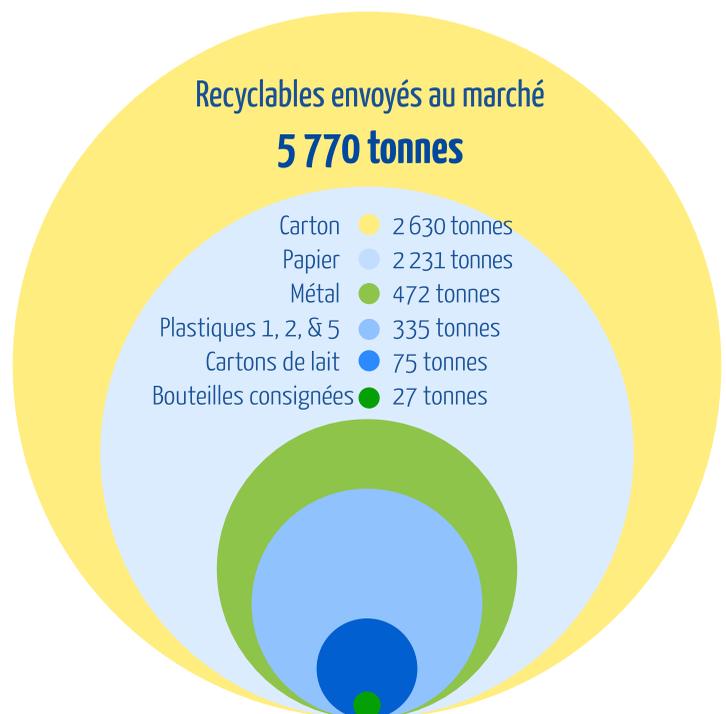
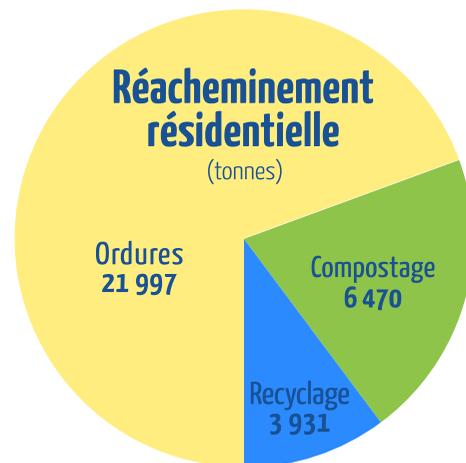
Le tableau suivant montre les quantités d'ordures, de compost et de recyclage pour la période de septembre à décembre 2021 :



Réacheminement pour les Districts de Services Locaux Sep à Déc 2021

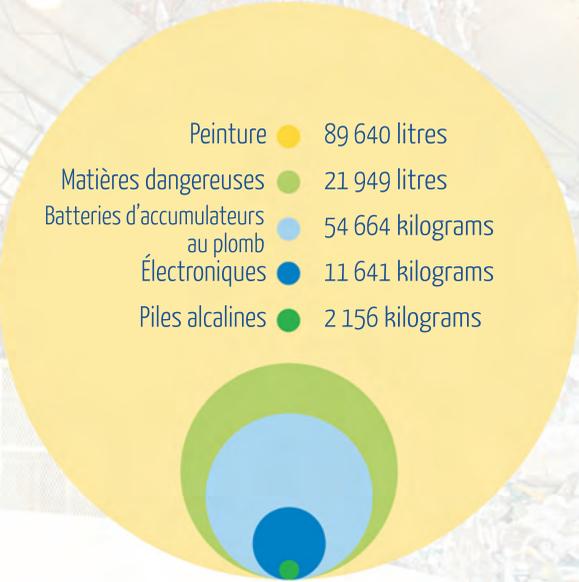
DSL	Ordures	Compostage	Recyclage	% réacheminé
Simonds & St Martins	425,6	57,02	32,58	17 %
Kingston & Westfield East	309,62	51,92	29,97	21 %
Greenwich & Westfield West	183,88	32,99	16,62	21 %
Petersville	33,65	6,35	3,09	22 %
Musquash	91,13	14,03	6,75	19 %
Hampton	272,75	48,23	23,65	21 %

En 2021, **5 770 tonnes** de recyclage résidentiel ont été collectées et traitées par le Centre de Récupération des Matériaux.



Déchet domestiques dangereux (DDD)

Le centre de déchets domestiques dangereux est ouvert à l'année au site d'enfouissement de Crane Mountain. Les résidents peuvent apporter gratuitement et à tout moment leurs vieilles peintures, huiles à moteur, batteries et autres matières dangereuses. De même, les appareils électroniques tels que les ordinateurs et les imprimantes, les magnétoscopes, les lecteurs de DVD et de CD, les appareils audio/vidéo portables et autres peuvent être apportés pour être recyclés dans le cadre du programme Recycler mes électroniques.



Peinture	89 640 litres
Matières dangereuses	21 949 litres
Batteries d'accumulateurs au plomb	54 664 kilogrammes
Électroniques	11 641 kilogrammes
Piles alcalines	2 156 kilogrammes

Éducation du Public

Description	Programmes	Participants 2021	2020
Service de rappel des collectes	Rappel des collectes par courriel, appli, calendrier électronique, téléphone ou twitter	17 180 rappels actifs	13 844
Programmes scolaires au centre d'interprétation	Trousses envoyées aux écoles	70	9 classes, 225 Covid
Événements publics Salon de l'habitation	présentations	0 - Covid	0 - Covid
Spectacles de marionnettes – élèves de 2e année	2 présentations	23 Covid	0 - Covid
Programme de camp d'été	17 présentations	360	42 présentations 810
Festivals d'été et marchés publics	9 événements en été	1 163	17 événements en été, 360
Programme des bacs dorés	669 ménages vérifiés	524 bacs dorés attribués	
Réacheminement des déchets aux événements	RibFest, Marathon by the Sea	Covid	Covid
Bulletins de nouvelles	4 numéros en français et en anglais	1 840 lecteurs	1 537
Facebook bulletins	hebdomadaires	4 000	3 429

Étoiles du recyclage

Les résidents de la région de Fundy ont un nouveau moyen de mettre en valeur leur expertise en matière de recyclage et de compostage. Des **bacs dorés** sont attribués à des ménages qui pratiquent correctement le tri sélectif, le **recyclage** et le **compostage** pour réduire leurs **déchets au minimum**. Les résidents enregistrent leur adresse en ligne et, de mai à septembre, des adresses sont sélectionnées au hasard pour déterminer le quartier qui bénéficiera d'une vérification des déchets. Les ménages ayant **moins de 2 sacs d'ordures**, un bac de compostage avec des restes de nourriture et un bac de recyclage correctement trié gagnent un bac doré. Le bac doré peut être utilisé comme bac de recyclage en bord de rue ou pour collecter des matières recyclables destinées aux bennes bleues des dépôts de recyclage. Le bac doré est un excellent symbole pour inciter vos voisins à suivre votre exemple et à devenir, eux aussi, des **étoiles du recyclage**.



États financiers

31 december **2021**

Table de matières	12	Rapport de l'auditeur indépendant
	15	État des opérations consolidé
	16	État consolidé de la situation financière
	17-23	Support des revenus et dépenses

Rapport des vérificateurs indépendants

"À notre avis, les états financiers ci-joints présentent fidèlement, sous tous les aspects importants, la situation financière de la Commission..."

À l'attention des membres de la Commission de services régionaux de Fundy

Opinion

Nous avons vérifié les états financiers de la Commission de services régionaux de Fundy (la « Commission »), lesquels comprennent l'état de la situation financière en date du 31 décembre 2020 ainsi que les états des opérations, les modifications apportées à la dette nette et les flux de trésorerie pour l'exercice alors terminé, accompagnés de notes au sujet des états financiers et d'un résumé des principales politiques comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints présentent fidèlement, sous tous les aspects importants, la situation financière de la Commission au 31 décembre 2020 et les résultats de ses opérations et flux de sa trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, le tout conformément aux normes de comptabilité canadiennes de organismes à but non lucratif (NCCOBNL).

Fondements de l'opinion

Nous avons procédé à notre vérification conformément aux normes de vérification canadiennes généralement reconnues. Nos responsabilités découlant de ces normes sont décrites plus à fond à la section « **Responsabilités des vérificateurs pour la vérification des états financiers** ». Nous sommes indépendants de la Commission selon les exigences déontologiques pertinentes à notre vérification des états financiers au Canada et nous avons respecté nos autres responsabilités déontologiques à l'égard de ces exigences. À notre avis, les preuves obtenues pour effectuer notre vérification sont suffisantes et appropriées pour justifier notre opinion.

Responsabilités de la direction et des personnes chargées de la gouvernance pour les états financiers

La direction a la responsabilité de préparer et de présenter fidèlement les états financiers selon les NCCOBNL et d'exercer le contrôle interne jugé nécessaire par la direction pour permettre la préparation d'états financiers libres d'inexactitudes importantes, qu'elles soient attribuables à la fraude ou à l'erreur.

Dans la préparation des états financiers, la direction est responsable d'évaluer la capacité de la Commission à demeurer en activité, en divulguant, selon le cas, les questions relatives à la poursuite de ses activités et s'y référant comme base de la comptabilité dans l'exercice des activités à moins que la direction ait l'intention de liquider la Commission ou de cesser ses activités ou qu'elle n'ait pas d'autre choix réaliste de le faire.

Les personnes chargées de la gouvernance de la Commission sont responsables d'en surveiller le processus d'établissement de l'information financière.

Responsabilités des vérificateurs pour la vérification des états financiers

Nous avons pour objectifs d'obtenir une assurance raisonnable que les états financiers sont, dans l'ensemble, libres d'inexactitudes importantes, qu'elles soient attribuables à la fraude ou à l'erreur, et de présenter un rapport de vérification contenant notre opinion.

Une assurance raisonnable se veut un degré élevé d'assurance sans toutefois garantir que la vérification effectuée selon les normes canadiennes de vérification généralement reconnues repérera toutes les inexactitudes importantes possibles. Les

Rapport des vérificateurs indépendants (suite de la page précédente)

inexactitudes peuvent découler de la fraude ou de l'erreur et sont jugées importantes si, individuellement ou collectivement, on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles influencent les décisions économiques prises par les utilisateurs en se fondant sur ces états financiers.

Dans le cadre d'une vérification selon les normes canadiennes de vérification généralement reconnues, nous exerçons un jugement professionnel et entretenons un scepticisme professionnel tout au long de la vérification. De plus, nous nous efforçons de ce qui suit :

- Repérer et évaluer les risques d'inexactitude importante des états financiers, qu'ils découlent de la fraude ou de l'erreur, concevoir et exécuter des procédures de vérification tenant compte de ces risques et obtenir, aux fins de la vérification, les preuves suffisantes et appropriées pour justifier notre opinion. Le risque de ne pas détecter une inexactitude importante découlant de la fraude est plus élevé que celui d'une inexactitude découlant de l'erreur du fait qu'une fraude peut comporter une collusion, de faux documents, des omissions volontaires, de fausses déclarations ou représentations ou un contournement des contrôles internes.
- Obtenir une compréhension du contrôle interne pertinent à la vérification afin de concevoir des procédures de vérification qui sont appropriées dans les circonstances, mais pas aux fins d'exprimer une opinion au sujet de l'efficacité du contrôle interne de la Commission.
- Évaluer le bien-fondé des politiques comptables ainsi que la nature raisonnable des estimations comptables et des divulgations connexes faites par la direction.
- Formuler une opinion sur le caractère approprié de l'utilisation, par la direction, du critère de continuité de l'exploitation en comptabilité et, d'après les preuves de vérification obtenues, sur l'existence d'une incertitude importante qui pourrait jeter un doute sur la capacité de la Commission à poursuivre ses activités. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude importante, nous sommes tenus, dans notre rapport de vérification, d'attirer l'attention sur les divulgations connexes des états financiers ou, si ces divulgations sont insuffisantes, de modifier notre opinion. Nos conclusions sont fondées sur les preuves obtenues pour la vérification jusqu'à la date de notre rapport des vérificateurs. Cependant, des circonstances ou événements futurs pourraient éventuellement entraîner la cessation des activités de la Commission.
- Évaluer globalement la présentation, la structure et le contenu des états financiers, y compris les divulgations, et déterminer si les états financiers sont représentatifs des opérations et circonstances sous-jacentes et présentent fidèlement la situation financière de la Société. Nous communiquons avec les personnes chargées de la gouvernance au sujet, entre autres, de l'envergure planifiée de la vérification et de son calendrier ainsi que des constatations principales de la vérification, y compris les déficiences notables du contrôle interne que nous avons remarquées pendant notre vérification.

Saint John, au Nouveau-Brunswick
Le 26 avril 2022

Teed Saunders Doyle
COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

États des opérations consolidés



Fundy Regional
Service Commission
Commission de Services
Régionaux de Fundy

31 décembre 2021

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil

	2021		2020
	(Non vérifié) Budgété (note 22)	Réel	Réel
Revenus			
Contributions versées par les membres	2 442 358 \$	2 590 897 \$	2 568 188 \$
Ventes de services	5 893 068	6 412 746	5 891 013
Transferts Gouvernementaux		70 595	47 590
Intérêts	20 000	52 977	63 214
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles		302 319	
Gain sur vente de placements		34 987	
	<u>8 355 426</u>	<u>9 464 521</u>	<u>8 570 005</u>
Dépenses			
Services régionaux de planification et de coopération	55 659	49 798	55 903
Services locaux de planification	300 744	292 276	261 286
Services ayant trait aux déchets solides	8 938 824	8 617 567	8 872 076
Installation de production d'énergie	263 251	199 303	156 994
Perte sur aliénation d'immobilisations corporelles			235 852
Perte sur vente de placements			4 569
	<u>9 558 478 \$</u>	<u>9 158 944 \$</u>	<u>9 586 680 \$</u>
Surplus d'exploitation annuel (déficit)	<u>(1 203 052) \$</u>	208 854	(1 106 323)
Excédent de fonctionnement accumulé			
Début d'exercice		16 542 224	17 648 547
Fin d'exercice		<u>16 751 078 \$</u>	<u>16 542 224 \$</u>

Voir les notes d'accompagnement des états financiers consolidés

Notes des états financiers consolidés



Fundy Regional
Service Commission
Commission de Services
Régionaux de Fundy

31 décembre 2021

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil

	<u>2021</u>	<u>2020</u>
Actifs financiers		
Encaisse (note 3)	725 043 \$	733 049 \$
Comptes débiteurs		
Actif général (note 4)	1 119 431	826 850
À recevoir du gouvernement fédéral et de ses organismes (note 5)	146 841	120 385
À recevoir du gouvernement du Nouveau-Brunswick (note 6)	97 980	90 398
Placements de portefeuille (note 7)	2 556 166	2 654 606
	<u>4 645 461</u>	<u>4 425 288</u>
Passif		
Dette bancaire (note 8)	237 184	6 015
Comptes débiteurs et charges à payer	962 680	1 040 277
Dépôts de sécurité des clients	101 814	101 380
Dette à long terme (note 9)	680 000	1 346 000
Passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture (note 10)	1 838 620	1 687 284
	<u>3 820 298</u>	<u>4 180 956</u>
ACTIF NET	<u>825 163</u>	<u>244 332</u>
Actifs non financiers		
Immobilisations corporelles (note 18)	64 837 618	64 393 910
Amortissement accumulé (note 18)	(49 016 487)	(48 198 449)
	<u>15 821 487</u>	<u>16 195 461</u>
Frais de financement reportés	2 907	6 171
Dépôt sur le bâtiment	167 890	-
Inventaire de fournitures	39 504	51 381
Dépenses payées d'avance	80 448	53 922
	<u>16 111 880</u>	<u>16 306 935</u>
EXCÉDENT ACCUMULÉ	<u>16 937 043 \$</u>	<u>16 551 267 \$</u>
L'excédent accumulé se compose de :		
Excédent de fonctionnement accumulé (page 2)	16 751 078 \$	16 542 224 \$
Gains de réévaluation cumulés (page 3)	185 965	9 043
	<u>16 937 043 \$</u>	<u>16 551 267 \$</u>

Imprévus (note 12)

Engagements (note 24)

Voir les notes d'accompagnement des états financiers consolidés

Notes des états financiers consolidés



Fundy Regional
Service Commission
Commission de Services
Régionaux de Fundy

31 décembre 2021

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil

23. Revenus et dépenses à l'appui

	2021		2020
	(Non vérifié) Budgété	Réel	Réel
Revenus			
Contributions versées par les membres			
Services régionaux de planification et de coopération	49 366 \$	49 366 \$	34 096 \$
Services locaux de planification	252 972	252 972	205 236
Frais de déversement des déchets solides	2 140 020	2 288 559	2 328 856
Total des contributions des membres	<u>2 442 358 \$</u>	<u>2 590 897 \$</u>	<u>2 568 188 \$</u>
Ventes de services			
Services de déchets solides			
Frais de déversement d'autres sources			
Industriel, commercial, institutionnel	4 942 080 \$	4 968 888 \$	4 882 830 \$
Construction et démolition	154 000	177 353	185 197
Déchets spéciaux	71 000	42 152	46 780
Matières recyclables			
Fibre	63 000	227 572	108 805
Produits consignés	14 000	32 931	22 354
Métaux	30 000	41 583	38 119
Peintures	5 000	8 212	7 774
Autres	144 000	290 486	188 659
Autres revenus de fonctionnement			
Compost	256 000	287 150	284 696
Matières organiques	7 000	12 907	7 803
Autres	30 000	228 128	59 167
Production d'énergie	176 988	95 384	58 829
Total des ventes de services	<u>5 893 068 \$</u>	<u>6 412 746 \$</u>	<u>5 891 013 \$</u>
Transferts Gouvernementaux			
Fonds en fiducie pour l'environnement	0 \$	68 128 \$	28 419 \$
Développement régional des loisirs		-	13 750
Gouvernement du Canada - Aide à l'emploi		2 467	3 276
Gouvernement du Canada – Vie active		-	2 145
Total des transferts gouvernementaux	<u>0 \$</u>	<u>70 595 \$</u>	<u>47 590 \$</u>

Notes des états financiers consolidés



Fundy Regional
Service Commission
Commission de Services
Régionaux de Fundy

31 décembre 2021

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil

23. Revenus et dépenses à l'appui (suite)

	2021		2020
	(Non vérifié) Budgété	Réel	Réel
Dépenses			
Services généraux			
Gouvernance			
Membres du conseil d'administration			
Indemnités	46 340 \$	43 968 \$	43 303 \$
Déplacements	4 000	2 175	3 272
Assurance	12 000	14 490	12 075
Total de la gouvernance	62 340	60 633	58 650
Administration			
Bureau du directeur général			
Salaires et avantages sociaux	53 870	54 006	52 456
Déplacements	5 000	535	190
Formation et perfectionnement	2 500	-	-
Ressources humaines	23 700	24 095	23 588
Gestion financière			
Salaires et avantages sociaux	96 010	89 078	94 655
Formation et perfectionnement	2 500	2 015	2 091
Frais de vérification externe	13 000	13 036	18 771
Autres services administratifs			
Publicité et relations publiques	1 000	1 539	-
Services juridiques	10 000	-	198
Matériel de bureau et fournitures	9 630	4 512	4 656
Impression et copie	10 100	14 481	10 425
Télécommunications	4 000	2 272	2 767
Autres	1 000	1 076	747
Total - administration	232 310	206 645	210 544
Total des dépenses des services généraux	294 650 \$	267 278 \$	269 194 \$
Attribués à :			
Services de planification régionale et de coopération	55 659 \$	49 798 \$	49 357 \$
Services locaux de planification	13 014	12 017	12 400
Services de gestion des déchets solides	219 976	200 009	202 053
Production d'électricité	6 001	5 454	5 384
	294 650 \$	267 278 \$	269 194 \$

Notes des états financiers consolidés



Fundy Regional
Service Commission
Commission de Services
Régionaux de Fundy

31 décembre 2021

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil

23. Revenus et dépenses à l'appui (suite)

	2021		2020
	(Non vérifié) Budgété	Réel	Réel
Dépenses			
Services de planification régionale et de coopération			
Part attribuée des services généraux	55 659 \$	49 798 \$	49 357 \$
Infrastructure régionale sports, loisirs, culture :			
Planification et partage des coûts			
Administration	-	-	5 291
Projet de vie active	-	-	1 255
	-	-	6 546
Total des dépenses - services régionaux de planification et coopération	55 659 \$	49 798 \$	55 903 \$
Dépenses			
Services locaux de planification			
Administration			
Part attribuée des services généraux	13 014 \$	12 017 \$	12 400 \$
Autres services administratifs			
Publicité et relations publiques	3 000	16	401
Assurance responsabilité	5 000	5 000	5 000
Services juridiques	5 000	-	1 729
Immeuble du bureau	5 420	2 598	2 704
Matériel de bureau et fournitures	820	472	702
Impression et copie	900	494	517
Télécommunications	8 400	6 295	3 845
Autres	950	804	606
Total - administration	42 504	27 696	27 904

Notes des états financiers consolidés



Fundy Regional
Service Commission
Commission de Services
Régionaux de Fundy

31 décembre 2021

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil

23. Revenus et dépenses à l'appui (suite)

	2021		2020
	(Non vérifié) Budgété	Réel	Réel
Services de planification et d'inspection des bâtiments			
Services de planification			
Salaires et avantages sociaux	73 880	74 077	65 394
Déplacements	4 500	948	946
Formation et perfectionnement	3 500	448	1 207
Plans et documents de référence	1 000	-	184
Fonctionnement et Planète SIG	1 000	767	628
Publicité	500	183	649
Comités de planification	9 600	7 494	2 485
Autres	40 300	59 037	48 634
	<u>134 280</u>	<u>142 954</u>	<u>120 127</u>
Services d'inspection			
Salaires et avantages sociaux	107 760	112 758	105 559
Déplacements	8 200	4 739	4 800
Formation et perfectionnement	4 000	593	46
Plans et documents de référence	500	-	390
Fonctionnement et Planète SIG	1 000	980	535
	<u>121 460</u>	<u>119 070</u>	<u>111 330</u>
Total Services de planification et d'inspection des bâtiments	<u>255 740</u>	<u>262 024</u>	<u>231 457</u>
Services financiers			
Autres frais financiers			
Frais bancaires	2 500	2 556	1 925
Total des dépenses de planification locale	<u>300 744 \$</u>	<u>292 276 \$</u>	<u>261 286 \$</u>

Notes des états financiers consolidés



Fundy Regional
Service Commission
Commission de Services
Régionaux de Fundy

31 décembre 2021

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil

23. Revenus et dépenses à l'appui (suite)

	2021		2020
	(Non vérifié) Budgété	Réel	Réel
Dépenses			
Services de déchets solides			
Administration			
Part attribuée des services généraux	219 976 \$	200 009 \$	202 053 \$
Bureau du directeur			
Salaires et avantages sociaux	187 910	186 131	185 088
Déplacements	6 000	632	1 061
Formation et perfectionnement	10 500	6 578	2 746
Autres services administratifs			
Assurance	147 570	187 939	143 509
Services professionnels	88 000	68 857	64 233
Services juridiques	5 000	48 033	10 951
Immeuble du bureau	20 280	18 556	17 514
Matériel de bureau et fournitures	29 150	33 187	73 912
Impression et copie	3 300	3 078	2 693
Télécommunications	12 500	11 631	11 902
Crane Mountain Enhancement Inc (note 24)	24 931	24 931	24 745
Fonds d'amélioration des communautés hôtes (note 24)	90 875	71 792	89 218
Éducation du public			
Personnel	157 450	158 500	144 997
Publicité, visites, promotion	79 450	323 775	99 108
Autres frais administratifs	27 830	18 494	14 507
Amortissement	25 000	29 691	26 355
Total - administration	1 135 722	1 295 091	1 000 629
Opérations			
Poste de pesée et bâtiments			
Personnel	97 740	93 483	92 336
Réparation et entretien	15 000	10 030	3 183
Électricité	9 000	4 807	8 103
Impôt foncier	230 500	242 895	240 345
Santé et sécurité de l'environnement	9 620	4 247	4 519
Amortissement	40 000	38 749	38 223
Machinerie et matériel			
Carburant	181 120	183 393	170 414
Réparation et entretien	151 250	113 382	141 535
Amortissement	196 000	284 248	197 656

Notes des états financiers consolidés



Fundy Regional
Service Commission

Commission de Services
Régionaux de Fundy

31 décembre 2021

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil

23. Revenus et dépenses à l'appui (suite)

	2021		2020
	(Non vérifié)		Réel
	Budgété	Réel	Réel
Services de déchets solides			
Fonctionnement du site d'enfouissement			
Personnel	845 460	796 063	746 274
Entretien du site et des chemins	48 600	32 420	41 008
Surveillance	62 900	59 417	57 918
Sécurité et sûreté des lieux et installations	12 900	12 612	10 216
Manutention de déchets spéciaux	18 800	17 883	21 000
Matériau de recouvrement des cellules	351 132	488 870	652 557
Personnel de gestion du lixiviat	380 550	361 281	350 947
Gestion du lixiviat et des boues	574 000	417 921	426 057
Gestion du gaz et de sécurité	26 940	49 318	141 522
Intérêts	36 800	24 788	37 567
Amortissement	1 290 000	1 286 356	1 283 897
Poste de pesée			
Personnel	175 730	168 331	174 854
Fournitures	23 400	15 063	22 347
Amortissement	40 000	39 011	38 768
Réacheminement des déchets			
Personnel - installation de recyclage	912 520	582 880	736 677
Personnel - dépôts de collecte	386 030	382 093	398 226
Installation de recyclage	156 640	128 057	159 879
Programme de dépôts de collecte	179 860	180 819	198 224
Amortissement - installation de recyclage	60 000	76 292	123 785
Amortissement - programme de dépôts de collecte	25 000	22 887	31 342
Programme de compostage			
Personnel	271 250	257 347	271 231
Traitement	437 660	351 289	434 924
Achats de charriots et de bacs	118 700	143 781	111 237
Amortissement	226 000	217 227	282 302
Déchets domestiques dangereux			
Collecte	2 000	-	261
Élimination	27 000	41 341	42 335
Autres	5 000	590	1 498
Total des activités de déchets solides	7 625 102	7 129 171	7 693 167

Notes des états financiers consolidés



Fundy Regional
Service Commission
Commission de Services
Régionaux de Fundy

31 décembre 2021

Pour les états financiers complets et les notes des vérificateurs, voir www.FundyRecycles.com/accueil

23. Revenus et dépenses à l'appui (suite)

	2021		2020
	(Non vérifié) Budgété	Réel	Réel
Services de déchets solides			
Services financiers			
Autres frais financiers			
Coûts d'émission de débenture	-	3 264	3 273
Frais bancaires	12 000	16 009	16 928
Autres services financiers			
Créances irrécouvrables	-	-	8
Dépenses de fermeture et d'après-fermeture	146 000	151 336	141 280
Frais de gestion de l'investissement	20 000	22 696	16 791
Total des services financiers	178 000	193 305	178 280
Total des dépenses - déchets solides	8 938 824 \$	8 617 567 \$	8 872 076 \$
Installation de production d'énergie			
Autres services administratifs			
Part attribuée des services généraux	6 001 \$	5 454 \$	5 384 \$
Services professionnels	2 000	-	-
Immeuble du bureau	3 400	1 844	3 108
Matériel de bureau et fournitures	750	285	59
Télécommunications	2 500	2 325	2 084
Autres	1 500	-	-
Total - administration	16 151	9 908	10 635
Opérations			
Personnel			
Salaires et avantages sociaux	92 000	89 889	74 423
Déplacements	2 000	-	-
Machinerie et matériel			
Carburant	18 500	16 914	4 965
Réparation et entretien	44 400	29 077	31 705
Intérêts	5 400	-	-
Amortissement	82 000	53 515	35 266
Total - fonctionnement	244 300	189 395	146 359
Services financiers			
Autres charges financières			
Coûts d'émission de débenture	2,800	-	-
Total des dépenses- Installation de production d'énergie	263 251 \$	199 303 \$	156 994 \$



**Fundy Regional
Service Commission**
Commission de Services
Régionaux de Fundy

10, rue Crane Mountain | Saint John N.-B E2M 7T8

Téléphone : 506.738.2014 | Télécopie : 506.738.1207 | Courriel : info@frsc.ca

www.FundyRecycles.com/accueil



Imprimé sur du papier recyclé